

*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

24 de junio de 2010

Señor  
Marvin Alvarado  
Encargado del Despacho  
Dirección Legislativa  
Congreso de la República  
Su Despacho



Señor Alvarado,

De conformidad con lo que establece el artículo 112 de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo, adjunto para los efectos pertinentes, el dictamen a la Iniciativa de Ley Número 4167, en formato digital a través del cual se aprueba el **"Protocolo entre la República de Guatemala y la República Checa, suscrito el 20 de agosto de 2009, para la Modificación del Acuerdo entre la República de Guatemala y la República Checa para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones, suscrito el 8 de julio de 2003, en Praga"**.

Sin otro particular, me es oportuno suscribirme del Señor Encargado del Despacho de la Dirección Legislativa atentamente,

A large, stylized handwritten signature in black ink.





000019

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

**D I C T A M E N**  
**INICIATIVA**  
**4167**



**HONORABLE PLENO:**

Por conducto de la Dirección Legislativa del Congreso de la República, se remitió para estudio y dictamen a la Comisión de Relaciones Exteriores de este Organismo, el expediente bajo registro número 4167 que contiene Copia Certificada del **"Protocolo entre la República de Guatemala y la República Checa, suscrito el 20 de agosto de 2009, para la Modificación del Acuerdo entre la República de Guatemala y la República Checa para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones, suscrito el 8 de julio de 2003, en Praga"**.

El expediente fue remitido por el Presidente de la República, con base en las atribuciones que le asigna la literal k) del artículo 183 de la Constitución Política de la República.

**CONSIDERACIONES DE ORDEN GENERAL**

El Protocolo indicado tiene como finalidad modificar el Acuerdo entre la República de Guatemala y la República Checa para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones. Estas reformas fueron solicitadas por la República

Checa en enero de año 2007, en virtud de la necesidad de aproximar todos sus compromisos legales internacionales a la legislación de la Comunidad Europea.



000020

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

**CONTENIDO DEL PROTOCOLO**

El Protocolo modifica el artículo 1 del Acuerdo, adicionando un nuevo párrafo 3 y reemplazando los párrafos 3 y 4 por los nuevos párrafos del 4 al 6. La reforma incluye una aclaración respecto de los conceptos "trato justo y equitativo" y de "Protección y seguridad plenas".

Estas aclaraciones tienen como objetivo primordial: a) Evitar que los términos indicados sean interpretados en forma extensiva, pretendiéndose obtener beneficios exclusivos por parte de los inversionistas extranjeros, en comparación con los inversionistas nacionales o inversionistas de terceros Estados y b) Se hace relación a las excepciones al trato nacional y al trato de Nación más favorecida, en el caso de las ventajas otorgadas por una Parte Contratante en virtud de sus obligaciones como Miembro de una unión aduanera, económica o monetaria, un mercado común o área de libre comercio, así como a cualquier acuerdo o arreglo internacional relativo total o principalmente a impuestos.

Se adiciona al artículo 6 del Acuerdo, al principio de la primera oración del párrafo 1 la frase: "Sin perjuicio de las disposiciones adoptadas por la Comunidad Europea o en cualquier otra forma de integración económica regional,...".

Se sustituye totalmente el artículo 11 del Acuerdo de mérito, con la finalidad de establecer ciertas disposiciones que facultan a cualquiera de las Partes Contratantes a adoptar acciones necesarias para la protección de sus intereses en materia de seguridad, de conformidad con su legislación nacional y obligaciones internacionales.



000021

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

El Protocolo entrará en vigor de la misma forma en que se estableció para el Acuerdo original, es decir, en la fecha de la última notificación por la que cada Parte Contratante notifique por escrito a la otra Parte Contratante, a través de la vía diplomática, el cumplimiento de sus procedimientos legales internos requeridos para el efecto.

**CONSULTAS REALIZADAS**

La única consulta realizada fue al Grupo Técnico Interinstitucional de Inversiones conformado por el Ministerio de Economía, Ministerio de Finanzas Públicas y el Ministerio de Relaciones Exteriores, quienes en su memorándum conjunto de fecha 29 de octubre de 2009, manifiestan que el Protocolo de mérito guarda conformidad con lo que establece el Acuerdo entre la República de Guatemala y la República Checa para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones, suscrito el 8 de julio de 2003; la Constitución Política de la República de Guatemala y demás leyes del País aplicables en materia de inversiones y que es acorde con la Política de Gobierno en dicha materia, por lo que se considera conveniente su ratificación.

**DICTAMEN DE LA COMISIÓN**

La Comisión de Relaciones Exteriores comparte lo expresado en la opinión vertida por el Grupo Técnico Interinstitucional de Inversiones por lo cual emite **DICTAMEN FAVORABLE** a la iniciativa que dispone aprobar el "**Protocolo entre la República de Guatemala y la República Checa, para la Modificación del Acuerdo entre la República de Guatemala y la República Checa para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones, suscrito el 8 de julio de 2003, en Praga**", permitiéndose presentar a consideración de los Señores Diputados, el siguiente proyecto de Decreto para que el mismo sea tramitado conforme las disposiciones



000022

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

Constitucionales y de Régimen Interior aplicables al proceso de aprobación de las leyes.

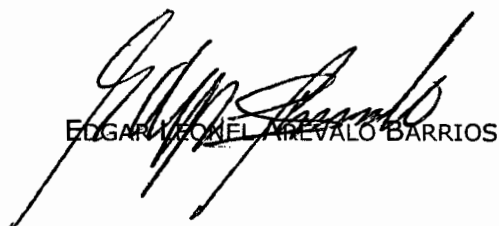
**SALA DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES, CONGRESO DE LA REPÚBLICA, GUATEMALA VEINTICUATRO DE JUNIO DE DOS MIL DIEZ.**

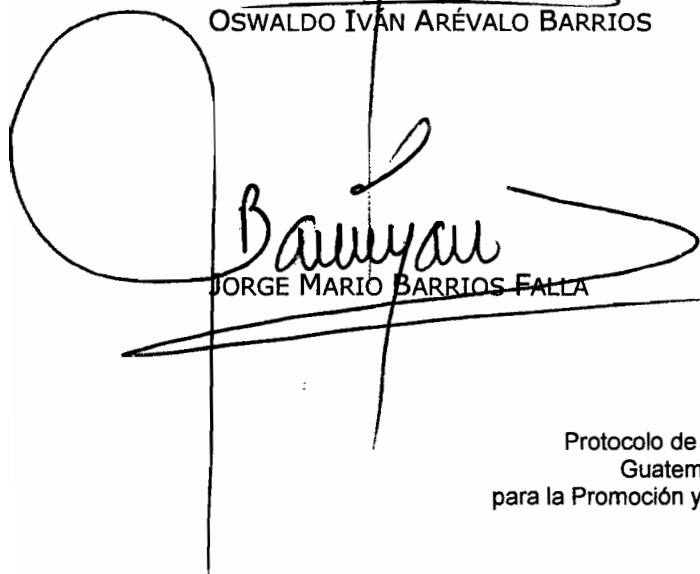
  
ZURY MAYTE RIOS SOSA  
PRESIDENTA

  
CÉSAR AUGUSTO DEL AGUILA LÓPEZ  
VICEPRESIDENTE

  
CARLOS YAT SIERRA  
SECRETARIO

  
OSWALDO IVÁN ARÉVALO BARRIOS

  
EDGAR LEONEL ARÉVALO BARRIOS

  
JORGE MARIO BARRIOS FALLA

LEONARDO CAMEY CURUP





000023

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

MARTA ODILIA CUELLAR GIRÓN DE MARTÍNEZ

REYNABEL ESTRADA ROCA

CARLOS VALENTÍN GRAMAJO MALDONADO

VÍCTOR MANUEL GUTIÉRREZ LONGO

MAURO GUZMÁN MÉRIDA

JORGE MÉNDEZ HERBRUGER

CARLOS SANTIAGO NÁJERA SAGASTUME

LUIS FERNANDO PÉREZ MARTÍNEZ

JOSE EFRAÍN RÍOS MONTT

MARIO ISRAEL RIVERA CABRERA



000024

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

SONIA ARGENTINA SEGURA VARSOLY

MARCO ANTONIO SOLARES PÉREZ

CÉSAR LEONEL SOTO ARANGO

FREDY VIANA RUANO



000025

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

**DECRETO No.....**

**EL CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA**

**CONSIDERANDO:**

Que con fecha 20 de agosto de 2009, fue suscrito el Protocolo entre la República de Guatemala y la República Checa, para la Modificación del Acuerdo entre la República de Guatemala y la República Checa para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones, suscrito el 8 de julio de 2003, en Praga.

**CONSIDERANDO:**

Que el Protocolo de mérito está en concordancia con la Política de Gobierno, no contraviene la Constitución Política de la República ni demás leyes vigentes aplicables en materia de inversiones, por lo que es procedente su aprobación, para lo cual es necesario emitir la respectiva disposición legal.

**POR TANTO,**

En ejercicio de las atribuciones que le confieren las literales a) y l) del artículo 171 de la Constitución Política de la República de Guatemala,

**DECRETA:**

**ARTICULO 1.** Se aprueba el **Protocolo entre la República de Guatemala y la República Checa, para la Modificación del Acuerdo entre la República de Guatemala y la República Checa para la**





000026

*Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

**Promoción y Protección Recíproca de Inversiones, suscrito el 8 de julio de 2003, en Praga.**

**ARTICULO 2** El presente Decreto entrará en vigencia a los ocho días de su publicación en el Diario Oficial.

**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

**EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA EL \_\_\_\_\_ DE \_\_\_\_\_ DEL AÑO \_\_\_\_\_.**